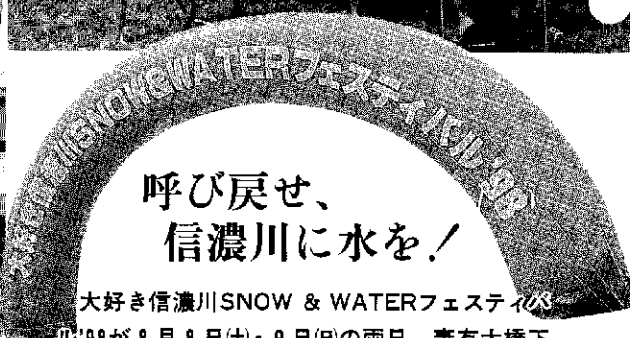


▶ 財政事情の公表	— 2~5
▶ (仮)まちづくりシンクタンク設立準備委員会	— 6
▶ 都市計画マスタープランの現況	— 7
▶ 信濃川シンポジウム	— 8
▶ 9月は下水道月間	— 9
▶ 第16回市民体育大会	— 10
▶ マルチメディアフェスティバル、 施設見学会ほか	— 11
▶ VOICE UP	— 12・13
▶ お知らせ・インフォメーション	— 14~16
▶ 健康・保健コーナー	— 17



呼び戻せ、 信濃川に水を！

大好き信濃川SNOW & WATERフェスティバル'98が8月8日(土)・9日(日)の両日、妻有大橋下の信濃川河川敷で開催されました。今回のテーマは「古より恩恵を受けてきた大河信濃川を再認識し、天の贈り物である雪と人との共存を考え、大自然に抱かれた妻有地方の未来を語り合う」です。当日は、子供たちに大人気の魚のつかみどりや雪遊び、信濃川を語るシンポジウムなどと合わせ、信濃川に水を取り戻す署名活動も行われました(8ページに関連記事掲載)。

明るく住みよいまちづくりに使われました

市の財政を市民の皆さんから知っていただくため、毎年8月と2月に財政のあらましを公表しています。今回は2・3が市の決算状況、4が市の7月末の予算執行状況、5が広域事務組合と衛生施設組合の決算状況と6月末の予算執行状況です。

9年度一般・特別会計の決算

(単位：万円)

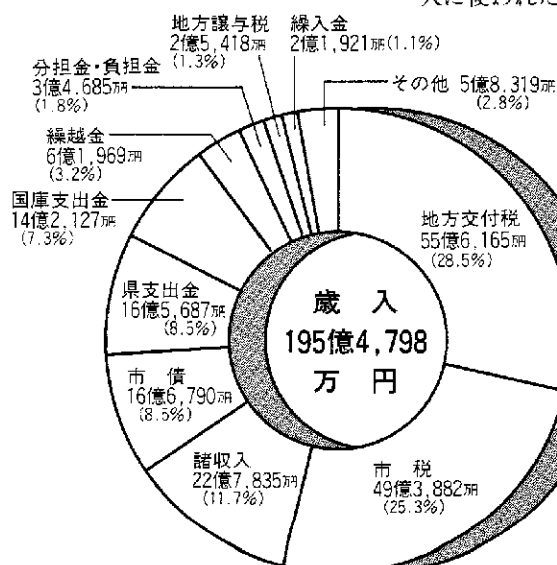
会 計 名		歳入決算額①	歳出決算額②	差引額③＝①－②
一 般 会 計		195億4,798	190億0,289	5億4,509
特 別 会 計	国 民 健 康 保 険	26億8,489	24億3,024	2億5,465
	簡 易 水 道	7億2,489	6億8,137	4,352
	下 水 道 事 業	27億1,043	25億3,214	1億7,829
	老 人 保 健	41億7,474	41億9,280	△ 1,806
	農 業 集 落 排 水 事 業	4億8,949	4億7,364	1,585
計		107億8,444	103億1,019	4億7,425
合 計		303億3,242	293億1,308	10億1,934

市の一般会計と各特別会計の決算状況は右表のとおりです。

一般会計では歳入決算額195億4,798万円、歳出決算額190億0,289万円で、差引き5億4,509万円となりました。

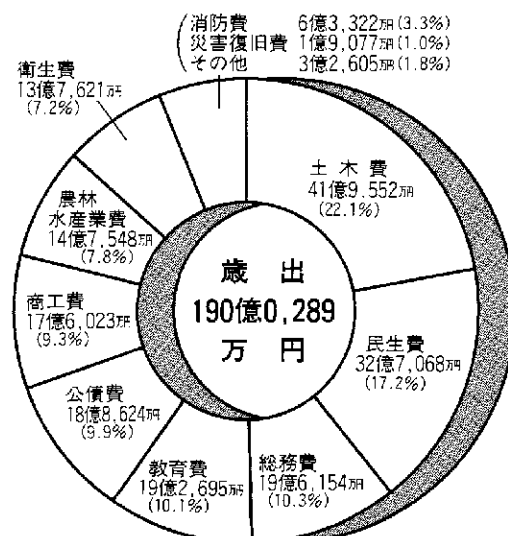
このうち、平成10年度への繰越事業分7,029万円を差し引いた4億7,480万円が、実質的黑字額で平成10年度へ繰り越されました。

歳入・歳出決算の構成比 (一般会計)



下の円グラフは、一般会計の歳入・歳出決算の構成比です。歳入では地方交付税、市税、諸収入、歳出では土木費、民生費、総務費の順番です。

歳出190億0,289万円を市民1人当たりになると425,997円になります。土木費、民生費、総務費など、項目ごとの1人当たりの金額は3が左上の市民1人に使われたお金のとおりです。



市民1人に使われたお金

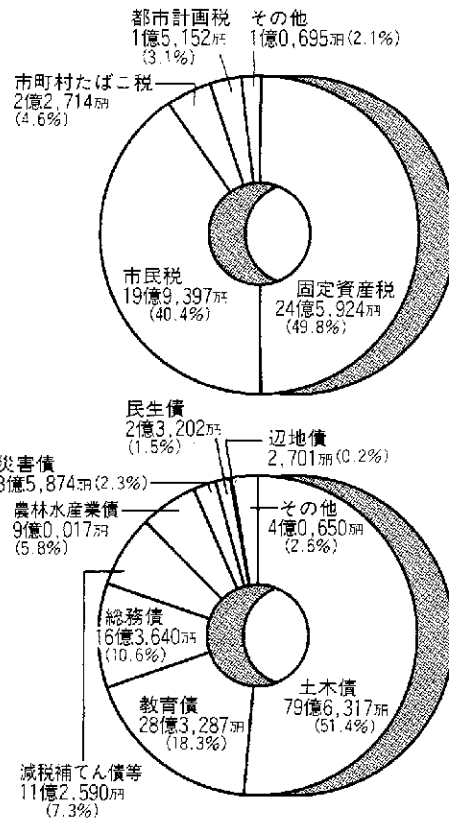
2ページの円グラフの歳出決算額を、平成10年3月末住民基本台帳人口44,608人で割った金額です。

歳出総額 1人当たり425,997円		公債費 42,285円
土木費 94,053円	商工費 39,460円	
民生費 73,320円	農林水産業費 33,077円	
総務費 43,973円	衛生費 30,851円	
教育費 43,197円	その他 25,781円	

財産の状況

(10.3.31現在)

土地	932万5,447.18㎡
建物	18万7,635.51㎡
有価証券	株券 5億7,565万円
学校基金	土地 7万5,352.74㎡
	立木 2,347.00㎡
土地開発基金	土地 2億9,967万円
	現金 1億0,533万円
その他基金(一般会計分)	現金 13億3,866万円



市税の状況

(総額49億3,882万円)

皆さんの納めた市税は、2ページの歳入円グラフのとおり歳入の大きな部分を占めています。

49億3,882万円のうち、市民税と固定資産税で合わせて44億5,321万円、90.2%となっています。

市債の状況

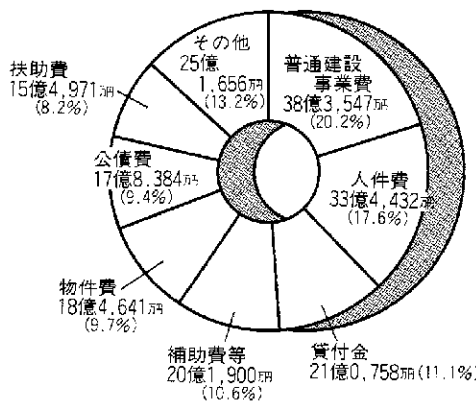
(総額154億8,278万円)

市債は、市が国や銀行などの金融機関から長期に借り入れるお金です。トップの土木債は道路や河川などの工事に、2番目の教育債は学校建設などに使われています。

性質別歳出の状況

歳出決算額190億0,289万円の使いみちを、同じ種類ごとに分けたものを性質別歳出といいます。

これに対して2ページの歳出円グラフの土木費、民生費、総務費などに分けたものは目的別歳出といえます。



平成9年度一般会計の主な仕事(単位:万円)

◆総務費

・ファミリリーゾーン推進事業……………486

◆民生費

・老人入所措置事業……………3億7,139

・デイサービス事業……………1億2,839

・精神薄弱者援護施設措置事業……………1億9,966

・私立保育所措置委託事業……………4億1,857

・へき地保育所運営委託事業……………1億5,977

◆衛生費

・健康診査・各種がん検診事業……………9,577

・結核予防・各種予防接種事業……………2,725

・日本一の健康都市づくり事業……………2,422

◆農林水産業費

・水田営農活性化対策事業……………3,358

・農地開発整備事業……………3億3,209

・農村総合整備事業……………1億9,848

・農業振興事業……………9,299

◆商工費

・工場建設資金等貸付事業……………11億6,408

◆土木費

・道路新設改良事業……………7億1,898

・融雪施設建設事業……………1億3,834

・街路整備事業……………3億9,183

・公園整備事業……………1億2,095

・区画整理事業……………2億5,558

・十日町情報館(仮称)建設事業……………3億3,911

◆教育費

・総合体育館屋内グラウンド人工芝整備事業……………2,877

10年度一般・特別会計の 7月末予算執行状況

右表は一般会計と各特別会計の平成10年度7月末の予算執行状況です。

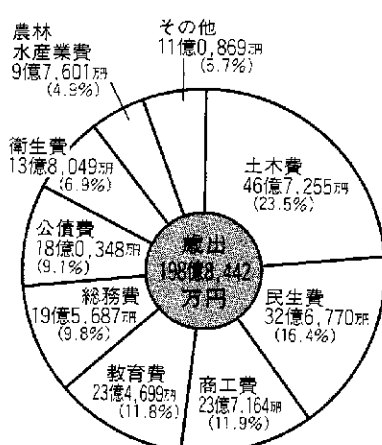
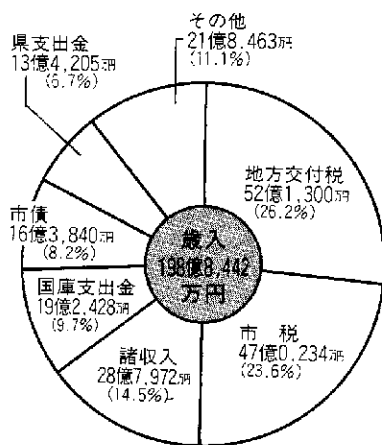
(単位：万円)

一般会計と特別会計の国民健康保険・簡易水道・下水道事業・老人保健・農業集落排水事業が補正されて当初予算額よりも増加または減少しています。

一般会計についてみると7月末予算額198億8,442万円に対して収入済額56億0,675万円(収入率28.2%)、支出済額52億8,361万円(執行率26.6%)となっています。

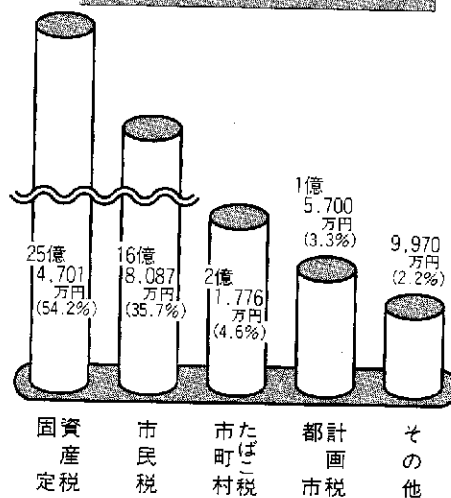
会 計 名	当初予算額	7月末予算額	収入済額	支出済額
一 般 会 計	184億3,300	198億8,442	56億0,675	52億8,361
特 別 会 計				
国民健康保険	25億1,450	25億1,320	7億2,945	5億0,001
簡 易 水 道	7億3,910	7億5,210	2億0,564	4,337
下 水 道 事 業	22億8,640	24億6,652	6億1,890	2億7,547
老 人 保 健	43億9,780	44億1,987	10億4,931	11億4,006
農業集落排水事業	4億1,870	4億1,744	2,133	3,804
計	103億5,650	105億6,913	26億2,463	19億9,695
合 計	287億8,950	304億5,355	82億3,138	72億8,056

一般会計の7月末 歳入・歳出予算の構成比



市 税 の 状 況

(総額 47億0,234万円)



公共事業執行状況

普通建設事業の10年度一般会計の7月末予算額42億2,843万円に対して執行済額25億3,749万円、執行率60.0%となっています。

(単位：万円)

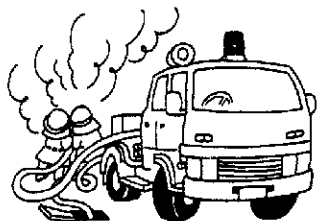
事業名	7月末予算額	執行済額(率)
普設補助事業	27億4,613	16億9,540(61.8%)
普通事業単独事業	14億8,230	8億4,209(56.8%)
合 計	42億2,843	25億3,749(60.0%)

注) 人件費・事務費及びほかの地方公共団体が実施する事業に対する負担金は除く。

市民1人に 使われるお金

上の円グラフの歳出予算額を、平成10年7月末住民基本台帳人口44,686人で割った金額です。

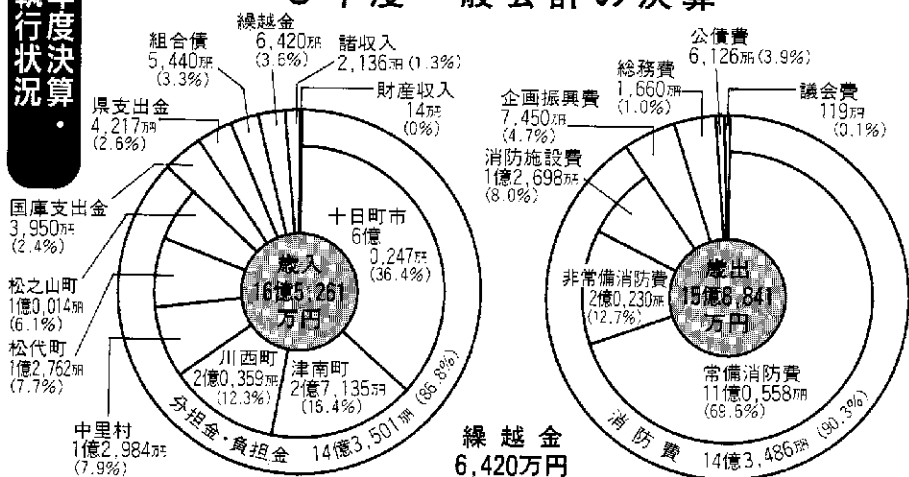
歳出総額 1人当たり444,981円	総務費 43,792円
土木費 104,564円	公債費 40,359円
民生費 73,126円	衛生費 30,893円
商工費 53,073円	農林水産業費 21,842円
教育費 52,522円	その他 24,810円



十日町地域広域事務組合

十日町市、川西町、津南町、中里村、松代町、松之山町で運営する組合で、広域企画振興、消防・救急業務、総合福祉センター御陣荘、と畜場、家畜指導診療所の事業を行っています。

9年度一般会計の決算



9年度特別会計の決算

(単位: 万円)

会計名	歳入額	歳出額	差引額
総合福祉センター	1,672	1,630	42
と畜場事業	2,754	2,639	115
家畜指導診療所	6,075	4,981	1,094
合計	10,501	9,250	1,251

組合債の状況

(単位: 万円)

消防庁舎建設	5,136
消防施設整備	8,198
地域総合整備	4億4,777
と畜場整備	667
その他	104
合計	5億8,882

10年度一般・特別会計の6月末予算執行状況

(単位: 万円)

会計名	当初予算額	6月末予算額	収入済額	支出済額
一般会計	19億5,938	19億5,938	5億0,530	3億7,573
特別会計				
総合福祉センター	1,914	1,914	594	474
と畜場事業	2,728	2,728	878	410
家畜指導診療所	5,431	5,431	2,276	1,193
計	10,073	10,073	3,748	2,077
合計	21億6,084	21億6,084	5億8,026	4億1,727

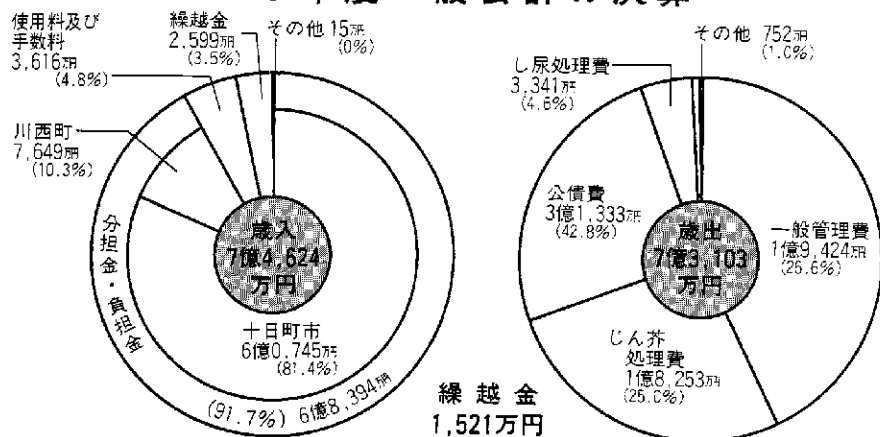
9年度出動・利用状況

	消防車等	救急車	御陣荘	と畜場	家畜指導診療所
十日町市	62	922	369	4,581	7,186
川西町	15	170	41	6	11,646
津南町	15	238	12,359	5,430	18,672
中里村	5	110	628	0	555
松代町	9	206			315
松之山町	4	93			221
圏域外	2	20	253	0	0
合計	112	1,759	13,650	10,017	38,595

十日町市川西町衛生施設組合

十日町市、川西町で運営する組合で、ごみ処理、し尿処理、火葬場の管理・運営の事業を行っています。

9年度一般会計の決算



組合債の状況

(単位: 万円)

ごみ処理施設	24億7,033
し尿処理施設	3億1,293
埋立処分施設	134
合計	27億8,460

10年度一般会計の6月末予算執行状況

(単位: 万円)

当初予算額	7億3,324
6月末予算額	7億3,324
収入済額	1億1,683
支出済額	8,408

10月にはスタート

(仮)まちづくりシンクタンク

「(仮)まちづくりシンクタンク」は市民・経済界と市が協力しながら、活気あふれる新しい十日町市のまちづくりをするための組織です。この組織の設立に向けた具体的な作業を行う設立準備委員会が発足しました。

準備委員会は経済4団体(会議所、織物組合、農協、建設業協会)、市、里創プラン十日町ステージ検討委員会の代表の計10人で構成されています。設立予定は10月。設立を間近にひかえた、(仮)まちづくりシンクタンクの基本的な考え方についてお知らせします。



8月12日(水)、市役所において経済4団体・市の共同で十日町記者クラブの皆さんに記者発表を行いました。写真左から尾身昭雄さん(十日町農業協同組合代表理事組合長)、吉澤慎一さん(十日町商工会議所会頭)、本田欣二郎市長、蕪木良吉さん(十日町織物工業協同組合理事長)、高橋政徳さん(新潟県建設業協会十日町支部長)の設立発起人。

スクラムを組む 新しい組織

市民・経済界と市が、それぞれの垣根を取り払いスクラムを組んで進める、新しいまちづくりを望む声がありました。

経済4団体から委嘱を受けた十日町2005年委員会が平成8年10月にまとめた報告書に、「行動するシンクタンクの設置」が提言され、また10年度を初年度とする市の新長期発展計画でも「まちづくりを調整・統合する組織の設立」を提起しています。こうした背景と、地場産業をはじめとした経済不況に直面している中で、産業振興と経済を活性化させるには経済界と市の連携が今以上に必要であるという考えで(仮)まちづくりシンクタンクの設立が話し合われました。

10月スタート 内容を検討中

シンクタンクによる取り組みは、今まではなかった手法であり、市民提案の「受け皿」と

なって実現に向け、市民・経済界と市が共同で知恵と汗を出し合う役割を担います。

設立準備委員会(7月28日設置、委員は左表のとおり)では10月のスタートに向けて、名称や設立形態、組織形態、運営方法、予算などの内容について現在つめているところです。

シンクタンクの 基本的な考え方

今までの話し合いにより、シンクタンク設立の基本的な考え方は次のようになっていきます。

▼目的 ①総合的な調査・研究体制により、産業振興の促進、魅力ある都市づくりに向けた実践的な提言を行う。②まちづくりのリーダー役となり、個性ある文化・産業の発展を導くため、先進的な各種イベントへの取り組みにより全国に向けて情

報発信を行う。

▼当面の事業内容 ①里創プラン十日町ステージの検討 ②きもの・和文の似合うまちづくりの展開 ③各種団体の再編とネットワーク化 ④資源・特産品の活用と開発促進 ⑤ソフト産業の展開とイベントの見直し

▼組織

財政3年をめどに運営資金の支援、各種調査企画の委託、人員の派遣などを市が支援する。組織：当面は任意団体とし、営利事業展開の状況を見て、組織の再構築(法人化)を行う。

運営主体：財政支援は市が行うが、専任者・非専任者、各部会への参加者や運営者は民間が主体となる。必要要員は市も派遣を行う。発起人の各経済団体は、運営について中核となつて加わる。

(仮)まちづくりシンクタンク 設立準備委員会委員

氏名	所属・勤務先
経済4団体及び行政	
委員長 村山義政	十日町商工会議所
南雲章一	十日町織物工業協同組合
富井吉積	十日町農業協同組合
市村正史	建設業協会十日町支部
池田春夫	十日町市
村山潤	十日町市
里創プラン十日町ステージ検討委員会	
関口芳史	装 宴
村山 薫	十日町ソフト開発㈱
副委員長 村山政文	㈱ 村山土建
越村健市	㈱ こしむら

全体構想のたたき台

◆まちづくりの理念

——暮らし続けたいまち——

十日町市には雪国として、豊かで厳しい自然がふりかかっています。『雪国のまち』として暮らしやすい生活空間を形成し、魅力あるまちをみんなでつくり育て、いつまでも暮らし続けたいまち・十日町市を未来へと引き継ぎます。

◆まちづくりの目標

「まちづくりの理念」を実現するために4つの目標を設定します。

- ①安心して暮らせるまち ②個性と活気あふれるまち
- ③自然と共生できるまち ④市民と共につくるまち

◆まちづくりの方針

「まちづくりの理念」「まちづくりの目標」を実現するため、分野別に7つの目標を設定します。

① 土地利用の方針

都市地域では、住宅・商業・業務・流通・工業など、様々な都市機能の集積を進めることにより个性的で活気のあるまちを形成します。

農村地域では、住宅・農地・森林などの調和した土地利用を保全することにより良好な田園環境の形成を目指します。

② 交通の方針

私たちのまちは、東西・南北の交通軸に沿って交通ネットワークが形成されているまちです。

まちの内外を結ぶ東西・南北交通軸の強化に重点を置き、これらと連携する道路網の整備、さらには公共交通機関の整備により利便性の高いまちを目指します。

③ 防災の方針

地震や火災等の災害発生時に、被害を最小限に抑える災害に強いまちづくりを進めます。

災害による被害を最小限に抑えるため、市民・企業・行政が協力し避難所や避難路の確保、復旧体制の整備などを進めます。

④ 克雪の方針

快適な雪国の都市環境整備として、冬期間の交通を確保するとともに、雪に強い住宅を整備することにより、年間を通じて快適で安定した市民生活を確保します。

⑤ 住宅の方針

既存の住環境を住みやすく良好なものへと整備を図るとともに、さらには核家族化の進展により潜在的な住宅需要があることから、新たな住環境を計画的に供給することにより、定住人口の増加を図ります。

また、高齢者・障害者や克雪などにも配慮した、快適な公共住宅、民間住宅の住環境形成に努めます。

⑥ 水と緑の方針

信濃川などの河川や地下水、豊かな農地や森林など、私たちの貴重な水と緑を守り育てるとともに、無秩序な開発の面的な広がりを防ぎます。

また、市民、企業、行政の理解と協力のもとに、水と緑や花と共生できるまちづくりを進めます。

⑦ 景観の方針

私たちのまちの景観は、まちの原風景とも言うべき信濃川に沿った水辺の景観、市域の東西に広がる豊かな緑や河岸段丘の田園景観、活気ある市中心部のまち並みの景観などの組み合わせにより構成されています。

私たちは、地域の豊かな自然、歴史や文化・産業が薫る十日町市固有のやすらぎと落ちつきのある景観形成を図ります。

全体構想のたたき台を検討

都市計画マスタープランは「市町村の都市計画に関する基本的な方針」といい、都市計画法18条の2に定められた法定計画です。十日町市では市全域の「地域づくり」や「ものづくり」にかかわる個々の計画や方針を束ねる、総合的な方針として都市計画マスタープランを、平成10年度末を目標に作成中です。

市民がメンバーになっている策定委員会において、マスタープラン「全体構想」部分のたたき台が検討されました。

この「全体構想」のたたき台は、今後のまちづくりの基本的な考え方をまとめたもので、今後のまちづくりの方針となるものです。今後この考えに沿って各地域の将来像や整備の考え方をまとめた「地域別構想」や、まちづくりの手法の検討に入ります。

都市計画マスタープラン 全体構想



●「全体構想」たたき台や、策定委員会で話し合われた内容などを紹介した『まちづくり通信』が、市役所市民ホール、各公民館にあります。ご覧ください。

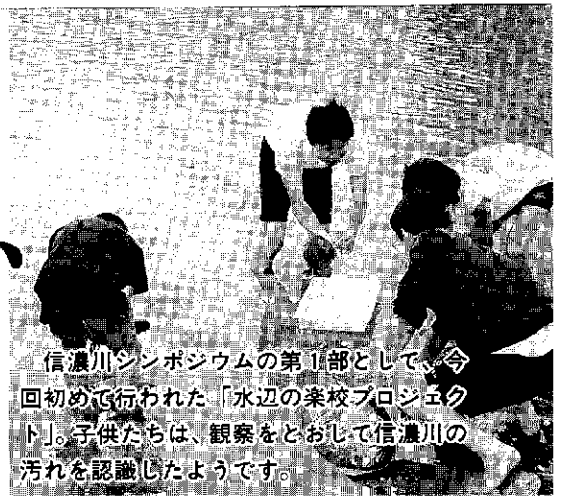
●プランについて、皆さんのご意見をお寄せください。

連絡先 建設課・都市計画係

☎57-3111

がっこう 水辺の楽校プロジェクト

～ 十中・西小の子供たちが
信濃川の水を徹底分析 ～



信濃川シンポジウムの第1部として、今回初めて行われた「水辺の楽校プロジェクト」。子供たちは、観察をとおして信濃川の汚れを認識したようです。

限りなく汚ない水に近い
少し汚れた水と判定



樋口哲也くん
(十中3年)

樋口…僕たちが観察した地点は妻有大橋の真下です。水温23℃、透視度23・5、PH7(中性)、CODは5でした。また、水中昆虫で最も多かったのは「カゲロウ類・少し汚れた水に生息」でした。川底はヌルヌルし、水

子供たちからはPH(酸性度)やCOD(水の汚れ)などの化学的データ、水中昆虫による川の様子、五感を使った川の汚れなどの観点で観察してもらいました。観察結果を代表3人から発表してもらいます。



喜多孝幸さん
(十日町理科センター)

喜多…今回はじめて行われた水辺の楽校プロジェクトには十日町中から9人、西小から5人の児童生徒と、博物館友の会植物グループの皆さん10人から参加していただきました。

子供たちからはPH(酸性度)やCOD(水の汚れ)などの化学的データ、水中昆虫による川の様子、五感を使った川の汚れなどの観点で観察してもらいました。観察結果を代表3人から発表してもらいます。



久保田瑞恵さん
(十中3年)

久保田…私たちの観察地点は妻有大橋の上流部です。水温25℃、透視度13、PH7(中性)、CODは7・5でした。水中昆虫では大変汚い水にいる「イトミミズ」などもあり、かなり汚いということが分かりました。

観察後、班の皆で信濃川について考えました。川には空き缶やゴミが捨ててあったり、生活排水が流されていたりするので汚いのだと思います。皆が少しずつ注意を払い、改善することで川はきれいになると思います。

庭野…私たちが観察したのは妻有大橋の下流部です。水温24℃、



庭野佑希子さん
(十中3年)

透視度31、PH6・5、COD7・5でした。水中昆虫では「カゲロウ類」が一番多かったのですが、他の班に比べて数が少なかったのびつくりしました。また、きれいな水にいる水中昆虫が一つも見つかりませんでした。泥臭かったり石がヌルヌルするなど、総合的には少し汚れた水ということになります。

皆が信濃川に関心を持てば、水はきれいになるのではないかと思います。

喜多…今回子供たちと一緒に観察をしてくれた、自然観察指導員の高橋さんと野上さんからも一言お願いします。



高橋洋一さん
(川原町)

高橋…化学的なデータで観察できたのでおもしろかったですね。また、もつと流れのある所であれば違った結果が出たかもしれません。信濃川は津南を過ぎてから水質が悪くなります。水量が少ないということに原因があ

庭野…私たちが観察したのは妻有大橋の下流部です。水温24℃、



野上ナオさん
(北新田3)

るかもしれません。多ければ自浄作用もできますからね。いずれにしても川を人間だけのものにするのではなく、多くの動植物と共生できるものにする必要があります。

野上…観察会を通して水量の少なさを再認識しました。ヌルヌルしている、気持ち悪いなどといいながらも、子供たちはルーペや肉眼で見て水の汚れ具合を知ったことと思います。

これ以上川を汚さないために生活排水を流さない、ゴミを捨てないなど、一人ひとりが自覚していったならば水はきれいさを取り戻すでしょう。そうなれば、子供たちが自由に泳いだり、魚をつかまえたりという体験もできるはずです。

喜多…観察の結果、①きれいな水②少し汚い水③汚い水④大変汚い水の区分でいうと、②の判定でしたが、限りなく③に近い印象をもちました。

今回の観察を契機に信濃川への関心を持ち、どうしたらきれいな水にできるのかを考えていつてほしいと思います。

暮らしと環境を支える下水道

9月は下水道月間

私たち一人ひとりが1日に使う水の量は約300リットルにのぼります。汚水の流れ込む下水道は私たちの暮らしを守り、再び水を浄化することで水辺に生きる動植物の環境も守っています。国では9月を下水道月間と定め、下水道への理解と関心を高め、その普及と活用を進めています。住みよい環境をつくり豊かな郷土の自然を守るため、下水道の普及促進にご協力ください。

キャンペーンを開催

近年盛んに下水道工事が行われている土市地内（水沢地区公民館）で、下水道促進キャンペーンが行われます。当日は下水道何でも相談コーナーやビデオ上映、水洗トイレ展示、工事パネル展示、輪投げ、射的ゲームなど楽しいイベントを用意しています。皆さんのお越しをお待ちしています。ご近所ご家族お誘い合わせの上、お出かけください。

＜水洗化普及率＞

平成10年7月31日現在

	対象棟数 (戸)	接続棟数 (戸)	普及率 (%)
中央第一処理分区	2,581	2,498	96.8
中央第二処理分区	1,697	1,563	92.1
川治処理分区	1,191	870	73.0
新座大井田処理分区	490	135	27.6
公共下水道合計	5,959	5,066	85.4
吉田農業集落排水	389	345	88.7
鏡島農業集落排水	163	53	32.5
農業集落排水計	552	398	72.1
特定環境下水道	484	226	46.7
全 体 計	6,995	5,690	81.3

下水道排水設備工事 責任技術者資格試験・ 受験講習会のお知らせ

排水設備工事は認定試験に合格し、登録を受けた責任技術者でなければ施工できません。受験希望者はお申し込みください。受験資格 満20歳以上で、次の一つに該当する人。①土木及び建築関係等の専門課程の卒業生②高校卒業以上で実務

▼日時 9月11日(金) 午後4時～6時
▼場所 水沢地区公民館

経験1年以上の人③実務経験2年以上の人
▼受付期間 9月7日(月)～18日(金)
▼申込・問合先 下水道課

	日	時	会 場	費用
受験講習会	11/4 (水)	13:00～16:30 受付 12:30～	下越地区 新潟テルサ 中越地区 ハイブ長岡 上越地区 上越商工会館	5千円
	11/5 (木)			
	11/6 (金)			
認定試験	11/15 (日)	10:00～12:00 受付 9:00～	中越地区 長岡市中越高校	3千円

■問い合わせ
十日町市下水道課
(西本町3下水処理センター内)
☎52-7441



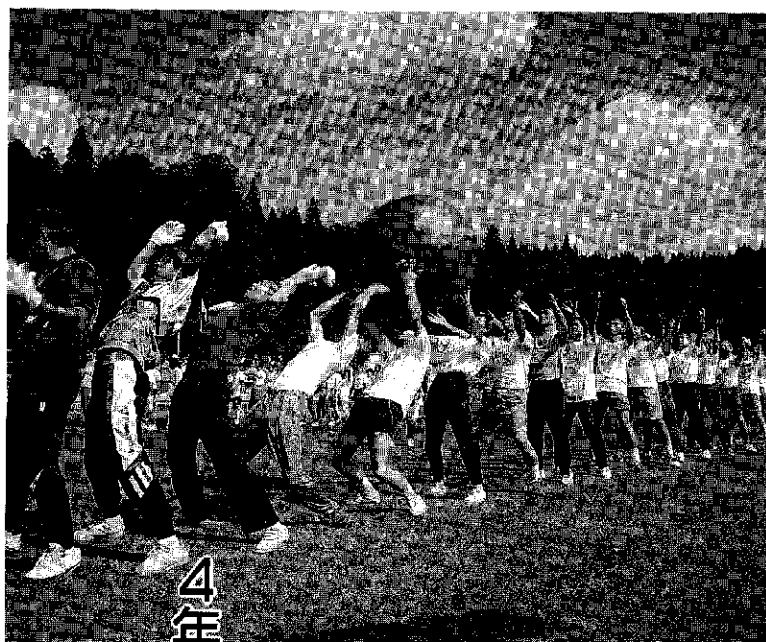
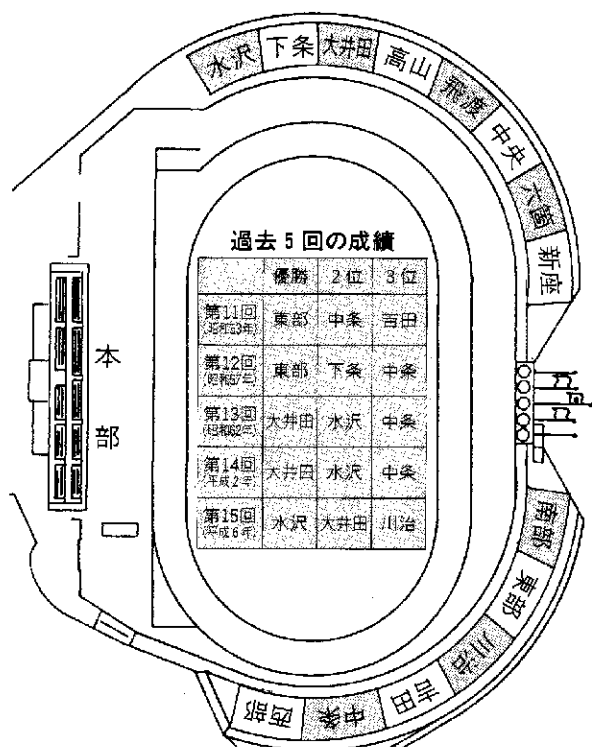
彫刻教室で市民17人が石と対話

石彫シンポジウム開催中の8月8日(土)と9日(日)の2日間、城ヶ丘ピュアランドで彫刻教室が開かれました。この教室には中高生を中心に17人の一般市民が参加。彫刻家の藤巻秀正さんと松田大さんから「身の回りにあるものの中から、自由な発想で彫刻に触れてみよう」と指導を受けた後、思い思いのテーマで創作を開始。2日間で刻み上げた作品を手にした顔には満足感が満ちていました。



熱闘！第8回少年野球交流大会

8月8日(土)、大好き十日町会主催の少年野球大会が笹山野球場と信濃川運動公園で行われました。本大会は市内外の子供たちの交流と健全育成を目的に実施される夏の恒例行事です。当日は真っ黒に日焼けした9チーム約230人の子供たちが声援に声をかり、球場狭しと熱戦を繰り広げました。試合の結果 ROKUSHO (六日町) チームが優勝、川治妻有チームが準優勝に輝きました。



4年ごとの
14チームの
パワー全開！
十日町オリンピック

第16回

市

民

体

育

大

会

とき

9月6日(日)

(雨天決行)

ところ

十日町市

陸上競技場

(中条青戸)

駐車場についてのお願い

「市民体育大会専用ステッカー」のない車
(自転車・バイクを含む)は駐車場への入
場ができません。ご協力をお願いします。

プログラム

8:45 選手集合
9:00 入場行進
9:10 開会式
9:40 競技開始

(トラック種目)

(フィールド種目)

10:00 50歳以上男子 60m	9:40 ドッジボール投げ
10:05 30歳台女子 60m	40歳台男子
10:10 40歳以上女子 60m	50歳台男子
10:15 10歳台男子 100m	60歳以上男子
10:20 20歳台男子 100m	年齢制限なし女子
10:25 30歳台男子 100m	
10:30 40歳台男子 100m	
10:35 10歳台女子 100m	
10:40 20歳台女子 100m	10:30 紅白親子玉入れ
	10:50 応援合戦
11:45 年齢制限なし400m	11:00 つな引き
11:50 小中学生800mリレー	
	12:00 応援合戦
	12:15 「昼食」
13:10 シルバーレース300m	13:10 走幅跳び10歳男子
13:45 ムカデリレー400m	13:50 走幅跳び20歳以上男子
	13:50 応援合戦
14:50 1500m男子	14:05 紅白大玉送り
15:00 ミックスリレー500m	14:30 走幅跳び
15:15 年齢別800mリレー	年齢制限なし女子
	15:30 応援合戦
	16:00 閉会式
	16:30 退場・解散

マルチメディアフェスティバル in 越後妻有'98

会場：十日町地域地場産業振興センター（クロス10）
 日時：9月12日（土）10:00～18:00 13日（日）10:00～17:00

恒例のマルチメディアイベントを今年では中魚沼郡十日町市児童生徒発明工夫・模型展、生物標本展と一緒に開催します。参加費無料。総合講座申込み・問合せは企画人事課企画係（☎57-3111内線216）へ。

■新潟県立自然科学館公開実験中継

TV会議システムで新潟自然科学館と会場を結び、楽しい実験をします。やってみようコーナーやQ&Aコーナーもあります。MFD-2HD

▶日時 12日（土）午後1時15分～2時30分

■インターネット総合講座（受講生募集）

電子メールやネットサーフィンなどインターネットの基礎を体験できます。初心者向け。

▶日時 12日（土）午後6時～6時
 13日（日）午前11時～正午 午後2時～3時

▶募集人数 各回とも6人 ▶申込締切 9月4日

■マルチメディアセミナー

▶テーマ「教育とマルチメディア」

①「インターネットと教育」

～米国の教育現場を参考に、利用方法を探る～

講師：南雲秀雄氏（新潟青陵女子短期大学助教授）

▶日時 12日（土）午後3時～5時

②「県内の養護学校におけるコンピュータ利用」

講師：笠原第一氏（県立高田養護学校（学芸）教諭）

▶日時 13日（日）午後2時～4時

■その他プリントクラブ、インターネット掲示板、ゲームコーナー、機器展示などがあります。

市内の施設や名所を巡る施設見学会を開催します。今年は福祉分野を中心とする「福祉のまちづくりコース」と、新装間もない昭和町通りや緑道、当間高原を巡る「市内のすてき発見コース」をご用意しました。

▼申込み 各コースとも参加費を添えて8月28日（金）～9月16日（水）までに企画人事課広報聴係（☎57-3111内線214）へ。

※参加は一人1コースのみとさせていただきます。小学生以下は保護者同伴のこと。

みつけてみよう 市内の魅力 施設見学会

福祉のまちづくりコース 9月21日（月） 参加費1,500円

市役所 9:30発（集合9:15）	妻有荘 9:40～10:10	なごみの家 10:20～10:40	エンゼル妻有 10:45～11:05
身体障害者福祉センター 11:10～11:30		ボレボーレ（昼食） 11:40～13:00	
総合体育館 13:15～14:45	市役所にて講座 15:00～16:00		

定員50人

総合体育館で軽い運動をします。体操着と内はきを持参してください。

市内のすてき発見コース 9月22日（火） 参加費2,000円

市役所 9:30発（集合9:15）	昭和町通り 9:35～10:00	駅西→緑道 10:10～10:40	博物館 10:45～11:45
ベルナティオ（昼食） 12:00～13:00	ベルナティオ 13:05～14:05	花だいらハーブガーデン見学 14:10～14:50	
黒沢くり園 15:10～15:40	市役所着 16:00		

定員50人

昭和町などは徒歩で巡ります。はきなれた靴で参加してください。

退職消防団員表彰

8月10日（月）、消防本部で退職消防団員の表彰伝達式が行われました。長年地域の消防活動を献身的に支えてきた64人の皆さんに県消防協会長表彰（15年以上）をはじめ市長表彰などが行われました。

走ってつないで309km

籠島小PTAの設立50周年を記念する24時間リレーマラソンが8月14日（金）朝10時から同校校庭で行われました。その結果、地区民約500人が10分交代でタスキをつなぎ、計309.2kmを走り抜きました。



ご利用ください
 わかりやすい

市役所業務紹介講座

「わかりやすい市役所業務紹介講座」をご存知ですか。この講座は普段「わかりにくい、見えにくい」といわれるがちな市役所業務を知ってもらうため、各課の係長が地元にくかがって所管業務を紹介するものです。受講対象はグループや地域・企業などおおよね10人以上の団体です。申込み・問合せは企画人事課広報聴係へ。

今月のテーマ

「旅の思い出」

初めての一人旅、夫婦の旅、なつかしい友人を訪ねる旅、思い出づくりの旅…。皆さんがこれまでに体験した、心に残る旅の思い出をお寄せいただきました。



水落尚子さん
(山新田)

私は20代を横浜で過ごし、幼い子供を抱えながら激しい空襲を経験した世代です。37歳で夫と死別し、それ以来農業と和裁をしながら女手ひとつで子供を育てあげました。好きな旅行も子供が一人立ちし、ようやく自分の時間がもてるようになってから始めたものです。以来私は全国各地を旅し、名所旧跡を数多く見てきました。

旅は農協婦人部の役員として研修旅行や団体旅行に参加させていたいただいたのが始まりです。その時分に最も印象深いのが15年ほど前に行った韓国への旅行です。この時は日韓農協婦人部

の交流と親善を兼ね、2泊でソウル市内と農村部、38度線付近を巡りました。バスに揺られ到着した農村では、稲わらを背負って運ぶ人や地域ぐるみで稲を手刈りする風景を目のあたりにしました。採れたモミは道に広げ、民族衣装を着た女性がその上を歩きながら裏返していました。そのほかあちらこちらに広がる唐辛子の乾燥風景、漬け物瓶の整然と並ぶ様子、赤土の大地、緑少ない岩山など、最も近い国でありながら歴史文化や社会情勢、自然にいたるまで日本との違いを肌で感じました。一方で旅先で出会った人との交流は国や言葉を超えた楽しみです。下の写真は私たちが温かく迎えてくれた韓国の皆さんとの思い出の一枚です。



韓国農協婦人部の皆さんとの思い出のひとつ

老後を迎えた今も、地域や市

新鮮な出会いと語らいが旅の醍醐味



来月のテーマ

「石影のある町並み」

第4回石影シンポジウムが22日に幕を閉じました。今回の作品5点は市街地中心部に設置されます。芸術文化のかおるまちづくり、生活に融和する石影について皆さんの声をお聞きます。

◆投稿される方へ はがきや来庁などいずれの方法でも構いません。なお紙上匿名は構いませんが、お名前、住所、電話番号だけは明記してください。

◆送付先 9月10日(休)までに企画人事課 広報広聴係 (〒948-8501十日町市千歳町3-3 ☎57-3111内線213)

故郷

とおかまちが いちばんいい

(29)

今井サキさん

(大好き十日町会会員)

埼玉県鳩ヶ谷市里1060 (市内下条本町出身・61歳)

私が下条中学校を卒業したのは昭和26年。下条中の校舎は25年に新築されました。この時、皆で信濃川から毎日石運びをしたことがなつかしく思い出されます。もちろん私も参加して石を背負いました。この校舎が今では立派な建物になって、びっくりします。また、中学生のころは上級生と毎日遊んだり、農業の手伝いをしたりしたものです。そうそう、お盆になると下駄を買ってもらうのがうれしかったですね。みんなふるさととなつかしいよき思い出です。

7月19日、東京新潟県人会の納涼会に参加しました。県人会や十日町会の方々にお会いでき、まるで田舎に帰ったような気持ちになりました。しかも、この納涼会で歌を歌わせていただき、大変光栄に思っています。さらに、2次会にも誘っていただきました。今後とも、この県人会がますます盛大に催されることを願っています。

私がレコード会社に入ったのは、昭和63年です。お陰様で皆様からかわいがられていたんです。私の楽しみは毎年田舎に帰り、皆さんとなつかしい思い出話に花を咲かせることです。ふるさとの皆様や、県人会、十日町会の皆様のご健康とご多幸をお祈りします。





尾身百合香さん・1977年生
マゴロク石油(川西町)勤務・21歳

青春ネットワーク④

私は20年前、3か月に及ぶ
この時添乗員にあこがれ、4年
後、私は添乗員になつていた
旅での様々な出会いが、時と
して人生に大きな影響を与える
ことがあります。また、旅には
団体・家族・独り旅などいろ
ろな形があります。そして人数
が少なれば少ないほど見知ら
ぬ人との会話が多くなるもの
です。普段あまり知らない人
に声をかけられない人が旅先
では違つたりして、これも旅
の楽しみです。



戸田一雄さん
(共立観光株勤務)

事前の情報・知識が旅をより楽しくする

メリカ独り旅をしました。この
旅は今の私の原点です。出発の
半年も前から様々なガイドブッ
クに目を通し、出発するところ
は、サンフランシスコの地図が
すべての通りの名前を入れて空
で書けるようになっていました。

雨で中止でしたが、その夜の宴
会の盛り上がりつつあったこと。旅の楽
しみ方を知っている人は、一つ
の目的を失っても次の目的をと
いう具合に、どんな状況下でも
旅を最大限に楽しめます。
だから旅は楽しい。

「その角を曲がれば安いホテル
がある」など、何度も行ったこ
とがあるような感じで出発した
のを思い出します。旅をするこ
とがきつなれば現地での無駄な
時間を省いてくれます。旅行に
出かける際は、本屋さんや私ど
も旅行会社の窓口で足を運ん
でいただき、できるだけ多くの事
前情報・知識を持つて出発して
ください。



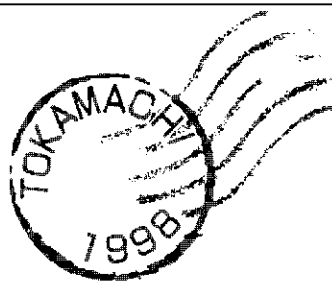
初めての添乗は高校の修学旅行

昨年5月からマゴロク石油でスタンドの仕
事をしています。もともと人と接するこ
とが好きなので、お客さんに私の顔を覚えて
もらい、声をかけていただけることがとても
励みになります。職場の平均年齢は24歳と若々
しく、いつも活気にあふれているんですよ。
その中で私が一番の年下です。目標とする先
輩に追いつけるよう毎日ががんばっています。

趣味はドライブです。友人と出かけること
もありますが、新潟県内ならどこへでも
一人で運転して行くことができます。夏のド
ライブは海岸線が気持ちいいですね。特に寺
泊周辺のシーサイドラインが私のお薦めです。

今年5月には成人式を迎えました。当日の
会場はなつかしい顔があふれ、互いに再
会を喜びあいました。そんな中さみしく思
うのが、地元に残る同級生がたった3割程し
かないということです。一人でも多くの同級
生から地元に残ってほしいと思います。また
残れるような環境整備をお願いします。

※同級生や友人にも温かな心配りを忘れない尾身さんの
紹介で、次回は内藤洋一さんにバトンタッチ。



〒104-0061

東京都中央区銀座4の10の12
銀座サマリヤビル5階
☎03-3564617230(FAX兼)

十日町市・東京事務所

東京水沢会総会 にぎやかに開催される

東京事務所で承知している
会に、東京十日町会のほか、
東京水沢会と東京六箇会があ
ります。

東京水沢会(太田政直会長)
は、旧水沢村出身の人たちで
構成され、現在会員は9百人
を超えるそうです。約40年前
に結成された歴史のある会
です。昨年の10月には立派な会
旗も作られています。

その総会が7月19日、文京
区白山にある千石会館で開催
されました。参加者は39人と
少数でしたが、皆さん旧知の
間柄とみえて、和やかでかつ
にぎやかな会でした。

毎年1月には新年会も行わ
れているようです。この新年
会には十日町からも数名参加
し、一層盛大に行われるとの
ことです。

〈東京水沢会連絡先〉

〒110-0013

台東区入谷2-36-10

広田京二(☎03-3871

1-2701、FAX387
1-2708)

さて、以前にもお知らせし
ましたが、2年に一度行われ
る東京十日町会(涌井巽会長)
の総会が左記のとおり開催さ
れます。

■日時 10月17日(土)

午後4時30分

■場所 キャピタル東急ホテ
ル(千代田区永田町2-10
1-3)

■会費 1万円

幹事の方のお話だと、首都
圏在住の十日町出身者の人は
できるだけ大勢出席してほ
しいということです。ただ、住所
が把握できていないことと、
費用の点で全部の人に案内
できないそうです。お知り合
いの方にぜひ伝えてください。

〈東京十日町会連絡先〉

〒104-0061

中央区銀座4-10-10 G M

ビル11階 春日法律事務所

春日寛(☎03-35451

4451、FAX3545

1-4452)

相談コーナー

- ① 定例行政相談 9月11日(金)
- ② 交通事故相談 9月21日(月)
- ③ 巡回職業援助相談 9月18日(金)
午前10時～午後3時
会場：市民相談室
- ④ 高齢者職業相談
毎週月曜日～金曜日
午前9時～午後4時
会場：高齢者職業相談室
- ⑤ 法律相談
9月10日(木) 倉重安雄弁護士
24日(木) 桜井陽一弁護士
午後1時30分～午後4時
会場：市役所市民相談室
電話で市民生活課へ要予約。

テレホンサービス

雷十日町市観光情報

57-0500

雷くらしのダイヤル

025-285-7000

- | | |
|-----------|-----------------------|
| 8/31～9/7 | クリーニングトラブルを防ぐには |
| 9/7～9/14 | 高齢者に多い訪問販売トラブル |
| 9/14～9/21 | 消費生活相談事例～S.F.商法のトラブル～ |
| 9/21～9/28 | クーリングオフは必ず書面で |
| 9/28～10/5 | 名義貸しの危険 |



かけませんか

シネマフェスタin妻有郷

観日時 9月18日(金)・19日(土) 観場所 市民会館ホール 観内容 天国と地獄、飢餓海峡ほか 観入場料 500円(20分) 観問合せ 公民館本館 ☎57-5011 へ。

絵手紙作品展

観期間 9月1日(火)～30日(水) 観場所 十日町駅地下道ギャラリー 観内容 十日町絵手紙教室の皆さんによる作品展 観問合せ 公民館本館 へ。

当重茜独唱会

オペラリアのタベ

観日時 9月10日(木)午後7時～(6時30分開場) 観場所 市民会館ホール 観入場料 大人 3千円、中学生

なごみの家

チャリティー演奏会

観日時 9月4日(金)午後7時～(6時30分開場) 観場所 市民会館ホール 観入場料 3千円 観プレイガイド イート楽器、朝日堂、丸久紙店、オプトニワノ 観問合せ なごみの家 ☎52-5212 へ。

10月の「なごみ」イベント

観日時 9月1・8・22・29日の各火曜日 観場所 市民体育館(ただし22日はサンクロス) 観問合せ 公民館本館 へ。

どんぐりたちの

影絵のタベ

観日時 9月12日(土)午後7時～ 観場所 公民館本館 観内容 影絵「やまなばとおふだ」パネルシアターほか

おもちゃ図書館

子育てについての悩みなどがありましたらお気軽にご相談ください。
観日時 9月3日(木)・17日(木)午前9時30分 観場所 勤労青少年ホーム 観問合せ 健康福祉課児童家庭係 へ。

劇団どたんば

プロデュース公演

真夏の夜の夢

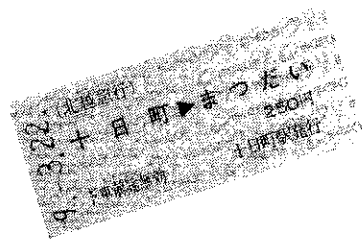
観日時 9月12日(土)午後7時～(6時30分開場) 13日(日)午後1時30分(1時開場) 観場所 市民会館ホール 観入場料 1千円(当日は千200円) 観問合せ 劇団どたんば代表・野上隆一 ☎57-4930 へ。

南魚美術協会・

市芸術協会・

市書道協会交流展

観日時 9月5日(土)・6日(日)午前9



マイレールほくほく線

ほくほく線
9月の
ほくほく線沿線情報

ほくほく線沿線情報

〈県内力士による奉納相撲〉 ▼日時 9月1日(火)午前9時
▼場所 伍社宮(塩沢町大字関・石打駅から徒歩3分・江戸時代から続く「宿場角力」から発展) ▼問合せ 塩沢町観光協会 ☎0257-82-0007 へ。
〈水族博物館写真会〉 ▼日時 8月24日(月)～10月31日(土) 場所 上越市水族博物館(直江津駅から徒歩10分) ▼水族館の展示物を自由に描いてもらう ▼参加費 一般630円、小・中学生280円、幼児140円(期間中3回まで入館できます) ▼問合せ 上越市水族博物館 ☎0255-43-2449 へ。
〈環境学入門・文化講演会〉 ▼日時 9月5日(土)午後2時(入場無料) ▼場所 上越教育大学講堂(直江津駅12時35分発教育大学経由中央病院行バスで20分) ▼講師 市川定夫(埼玉大学教授) ▼問合せ 上越市文化政策課 ☎0255-26-5111 へ。
〈チエコ・フィルハーモニー管弦楽団公演〉 ▼日時 10月14日(水)午後7時 場所 上越文化会館(直江津駅18時01分発南本町行きバス) ▼入場料 S1万2千円、S1万円、A8千円、B6千円(前売券発売中) ▼問合せ 上越文化会館 ☎0255-25-4103 へ。



黒沢観光公園 9月10日オープン

時午後5時(ただし、6日は午後4時まで) 開催所：市博物館入場料：大人…200円、団体…150円、中学生以下…無料(博物館入館料含む) 展示内容：書道、日本画、洋画、版画、現代美術、彫刻、工芸、写真 問合せ：斎木文夫(市芸術協会 ☎57-4137)へ。



加しませんか

第11回市長杯

大池へら鮎釣り大会

開催日時：9月20日(日)午前6時30分(6時から受付開始・雨天決行) 開催所：大池 参加費：年間遊漁券保持者…千800円、未保持者…2千500円(共に食事付き) 申込員：40人(先着順) 申込込み：9月15日(火)までにキジマ釣具店(駅通り ☎32-478)へ。

とおかまち

夢つむぎパーティー

開催日時：10月24日(土)午後1時 開催所：当間高原リゾート・ベルナティオ 参加資格：①男性は市内在住の20歳以上45歳未満の独身者 ②女性は20歳以上の独身者 募集人数：男女各50人 参加費：男性7千円、女性3千円 問合せ：申込み：9月24日必着で、往復ハガキ(1人1通)に

住所・氏名・年齢・性別・電話番号を明記し、「とおかまち夢つむぎパーティー実行委員会」(市役所内 ☎948-8501) 十日町市千歳町3-3 ☎57-3111へ。

えぶろんクッキング教室

開催日時：内容：9月8日(火)「秋の行楽弁当」、24日(木)「モロッコのアウトドア料理」 両日とも午前10時30分午後1時30分 開催所：東北電力(株)十日町営業所 参加費：500円 申込員：18人(多数の場合は抽選) 申込込み：東北電力(株)十日町営業所 ☎52-3107へ。

第26回十日町市

皇居勤労奉仕団員

開催日時：平成11年6月下旬(4泊5日) 申込員：50人(先着順) 参加費：7万5千円程度 申込込み：10月10日までに小林由直 ☎57-5392 または、春日敏男 ☎57-8596へ。

スポーツ・レクリエーション

▼このコーナーの問合せは、総合体育館 ☎52-4377へ。

ヘアロビクス教室・昼の部

開催日時：9月1日(火)・12月15日(火)までの第4週を除く毎週火曜日午前10時 開催所：総合体育館

ヘアロビクス教室・夜の部

開催日時：9月3日(水)・12月17日(木)

での毎週木曜日午後7時30分 開催所：総合体育館

トレーニング室の利用時間変更

リニールアルオープンしたトレーニング室の利用時間が9月1日から変わり、より利用しやすくなります。 ●利用時間：月・土曜日…午前10時午後9時30分、日曜・祝日…午前9時午後5時(毎月第4火曜日、年末年始は休館)

登録講習会日程表(9月1日～10月31日)

登録講習会を受けないとトレーニング室の利用はできません。下記の○印の時間に予約の上、おいでください。

	月	火	水	木	金	土	日・祝日
9:30～10:30	—	—	—	—	—	—	○
10:30～11:30	▲	○	—	▲	○	○	11:00～12:00 ▲
14:00～15:00	○	○	▲	○	○	▲	○
15:30～16:30	○	▲	○	○	▲	○	—
18:30～19:30	—	—	—	○	▲	○	—
20:00～21:00	○	○	○	▲	○	○	—

*オープンイベントの「無登録講習会」は8月31日をもって終了します。*9月1日より、登録講習会受講の際、「トレーニング施設使用券」をお買い求めください。(1回券：一般・高校生300円、中学生150円) *▲ETは、体力測定

第12回十日町市長距離カーニバル

開催日時：9月23日(火) 開催所：陸上競技場 種目：800m、1500m、3km、5km、1万m 対象：小学生(一般) 参加費：小・中学生500円、高校生千円、一般千500円 申込：9月7日(月)までに総合体育館へ

市民プール開場

市民プールは8月31日で閉場します。ご利用ありがとうございました。

三情報

◆市奨学生の追加募集 ●応募資格

福祉の窓

77

まもなく

敬老の日です

国民の祝日として、毎年9月15日は「敬老の日」のお祝いをしています。

この祝日は、多年にわたり社会に尽くしてきたお年寄りを敬愛し、長寿を祝うとともに、とかく孤独に陥りやすいお年寄りの生活を、明るく豊かにするためのものです。

すべての人が老人福祉について関心と理解を深め、平和な家庭・明るい社会を作り、また、お年寄り自身も常に心身の健康に注意し、今日まで培ってきた知識と経験を一層社会に役立てるなど、時代とともに生きる意欲を盛り上げようとすることを目的としています。

十日町市でもこの時期に高齢者の方には感謝の気持ちを込め、ささやかですが祝品をお届けしています。

その対象者は、8月1日現在で左記の表のようになっています。

対象年齢	対象者数
80歳	307人
88	120
99	6
100	2
101以上	4

これからの長寿社会は、単に「長寿」を目標とするのではなく、「長寿を喜ぶことのできる社会」を目標としなければならぬと思います。

①高齢者が健康で積極的に社会に貢献できる社会
②高齢者とその家族が、家庭や地域の中で安心して生活できる社会
③高齢者だけでなく、後世代にとっても長寿が喜べるものと感ぜられ、社会全体としても活力が十分に維持されている社会

このように、高齢者も若い人たちとともに目標をもって暮らしていける社会づくりをしていかなければならないと思っています。

新潟県最高齢者



中町周衛さん
(為永・105歳)
明治25年10月28日生



9月の乳幼児健康診査

事業名	期日	受付時間	対象児
3歳児健診 〔3歳6か月児が対象です〕	17日 (木)	午後1時10分 ～1時45分	7年3月 生まれの幼児
1歳6か月児 健診	16日 (水)	午後1時10分 ～1時45分	9年3月 生まれの幼児
4か月児健診 ならびに 育児学級	30日 (水)	午後1時10分 ～1時30分	10年5月 生まれの乳児
2歳6か月児 身体測定	29日 (火)	午前9時 ～9時50分	8年 2月・3月 生まれの幼児
10か月児 身体測定	22日 (火)	午前9時30分 ～10時15分	9年11月 生まれの乳児 〔該当外でも希 に受診する乳児〕

会場は保健センターです

- ※1歳6か月児、3歳児健診の幼児は、歯科健診がありますので、歯をきれいにみかいて来て下さい。(3歳児健診は尿検査もあります)
- ※4か月児健診に来られない人は、小児がん(神経芽細胞腫)尿検査セット・乳児一般健康診査受診票を健康福祉課に取りに来て下さい。
- ※平成7年4月生まれの子の保護者へ
3歳児健康診査では視聴覚検査を実施します。10月の健診対象者に検査セット等を送付しますので、9月15日を過ぎても届かない人は、健康福祉課健康予防係まで連絡してください。

9月の健康相談

会場	期日	時間
保健センター	7・14・21・28日	午前9時～11時30分
新座コミュニティセンター	8日(火)	午前9時～11時30分
太田コミュニティセンター		午後1時30分～4時
川治地区公民館		午前9時～11時30分
北和会館		午後1時30分～4時
就業改善センター	17日(木)	午前9時～11時30分
山谷集会所		午後1時30分～4時
飛渡地区公民館		午前9時30分～11時30分
水沢地区公民館		午前9時～11時30分
平成園	18日(金)	午後1時30分～4時
中条地区公民館		午前9時～11時30分
北原集落センター		午後1時30分～4時
下条地区公民館		午前9時～11時30分
上新田公民館	25日(金)	午後1時30分～4時

- ※血圧が心配、食事療法を知りたい、心に悩みがあるなどの人は、どうぞご相談を。
- ※健康手帳をお持ちの方はご持参ください。
- ※問合せ＝健康福祉課健康増進係

9月の献血車

- ◆全血献血 16日(木) (※1) 榑丸山工務所 (※2) 榑シルクワーク
- 27日(日) (終日) クロス10(健康フェア)
- *受付時間 午前10時～正午、午後1時～3時
- ※1は午前9時30分～11時30分、※2は午後0時30分～3時
- ◆成分献血 9日(水) (終日) 十日町市役所
- *成分献血は、事前に健康福祉課健康予防係に電話で申し込んでください。所要時間は約60分です。

三種混合・二種混合 予防接種

■1期初回(3～8週間隔で3回接種) ①9月1日現在1歳から、接種日現在7歳未満の子②未接種か3回接種をしていない子。ただし、百日ぜきにかかった子は二種混合②回接種になります。受付で申し出て下さい。③平成9年3月2日～9年9月1日に生まれた子には個別通知します。■1期追加(1回接種) ①接種日現在7歳未満で、1期初回完了後1年を経過した子■注意事項 ①「予防接種と子供の健康」を必ず読んでください。②医師による予診(視診・聴診)がありますので、脱ぎやすい服で来て下さい。③維持参するもの④母子健康手帳⑤体温計⑥十日町市に住民登録していないときは、登録してある市町村で発行した「予防接種実施依頼書」を

8年10月2日の間に生まれた子で、

風しんの予防接種

でください。

対象地区	1期初回			1期追加	受付時間	会場
	1回目	2回目	3回目			
十日町	9/8(火)	9/29(火)	10/20(火)	11/4(火)	午後1時30分～2時30分	保健センター
川治	9/10(木)	10/1(木)	10/22(木)	11/5(木)		
六水	9/11(金)	10/2(金)	10/23(金)	11/13(金)		
中下言	9/11(金)	10/2(金)	10/23(金)	11/13(金)		

麻しん・MMR(麻しん・おたふく・風しん)の予防接種を受けたか、麻しんにかかったことが明らかな子を受けられない子①1年以内にけいれんを起こしたことがある子②1か月以内に生ワクチン(ポリオ・麻しん・おたふく・BCG)を受けた子■注意事項 ①平成11年度までは、小学校1年生でも接種しますが、できるだけ就学前に接種して下さい。■接種日 ①10月下旬～11月中旬の指定した日■申込み ①9月7日(月)～18日(金)(土・日・祝日を除く)午前8時30分～午後5時15分(の間に母子健康手帳を持参し、健康福祉課の窓口で、電話受付はしません。)

※今年5月～7月の間に麻しんの予防接種を受けた子で風しんの予防接種の申し込みをした子には、個別通知をしますので今回は申し込まないでください。

むし歯のないよい歯の子

7月の3歳児健診を受けた子38人

よい歯の子	住所	保護者
村山	歩(新宮2)	巳津雄
山川	穂(西枯木又)	修
佳	(土市2)	正美
村	太(稲荷町4)	伴隆
横	太(二ツ屋)	均
俵	太(樽沢)	徹
春	耕(本町2)	浩二
引	泰(本町5)	章泰
上	史(土市1)	高夫
宮	果(伊達4)	英義
太	史(小泉3)	史
上	也(下条本町)	美仁
宮	也(土市2)	和
青	吉(四日町新田2)	信一
高	見(田川町2)	進
大	介(伊達1)	正
藤	香(昭和町1)	泉
川	楓(四日町新田3)	正
雲	(樽沢)	哲
野	(北新田3)	直
庭	(〃)	〃
板	弥(稲荷町3東)	文
	樹(北新田1)	男

9月の休日救急医

6日(日)	田中外科医院(田中町本通り) ☎52-2403
13日(日)	中条病院(北原) ☎57-3018
15日(火)	山口医院(袋町中) ☎52-2174
15日(火)	敬老の日
20日(日)	第二藤巻医院(川西町) ☎68-2018
23日(水)	津南病院(津南町) ☎65-3161
27日(日)	大熊内科医院(山本町1) ☎52-7066
27日(日)	秋分の日
27日(日)	山口医院(下条中央通り) ☎55-2003
27日(日)	上村病院(中里村) ☎63-2111
27日(日)	長山医院(津南町) ☎66-2877
27日(日)	中条病院(北原) ☎57-3018

18